



4.12.2013

cor01

## PARANDUS

Euroopa Parlamendi seisukohale, vastu võetud esimesel lugemisel 20. novembril 2013. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2013, millega kehtestatakse teatavad üleminekusätted Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antava maaelu arengu toetuse kohta ja muudetakse määrust (EL) nr [maaelu areng] vahendite ja nende jaotamise osas 2014. aastal ning nõukogu määrust (EÜ) nr 73/2009, samuti määrusi (EL) nr [otsetoetused], (EL) nr [horisontaalne ÜPP] ja (EL) nr [ühine turukorraldus] seoses nende kohaldamisega 2014. aastal  
P7\_TA-PROV(2013)0494  
(COM(2013)0226 – C7-0104/2013 – 2013/0117(COD))

Kooskõlas Euroopa Parlamendi kodukorra artikliga 216 tehakse ülalnimetatud seisukohale järgmine parandus:

### EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr .../2013,

...,

**millega kehtestatakse teatavad üleminekusätted Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antava maaelu arengu toetuse kohta ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr .../2013\* vahendite ja nende jaotamise osas 2014. aastal ning nõukogu määrust (EÜ) nr 73/2009, samuti Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) nr .../2013\*\*, (EL) nr .../2013\*\*\* ja (EL) nr .../2013\*\*\*\* seoses nende kohaldamisega 2014. aastal**

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.  
\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 95/13 esitatud määruse number.  
\*\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse number.

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,  
võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle **artiklit 42 ja** artikli 43 lõiget 2,  
võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,  
olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide **parlamentidele**,  
võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,  
toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>2</sup>

---

\*\*\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 96/13 esitatud määruse number.

<sup>1</sup> ELT C 341, 21.11.2013, lk 71.

<sup>2</sup> ***Euroopa Parlamendi 20. novembri 2013. aasta seisukoht.***

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr .../2013<sup>1\*</sup>, mida kohaldatakse 1. jaanuarist 2014, kehtestatakse eeskirjad, millega reguleeritakse maaelu arendamiseks antavat liidu toetust, ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1698/2005<sup>2</sup>, ilma et see piiraks kõnealust määrust rakendavate määruste jätkuvat kohaldamist, kuni need kehtetuks tunnistatakse. Selleks et hõlbustada üleminekut määruse (EÜ) nr 1698/2005 kohastelt olemasolevatelt toetuskavadelt uuele õigusraamistikule, mis katab 1. jaanuaril 2014. aastal algavat programmiperioodi („uus programmiperiood”), tuleks vastu võtta üleminekueeskirjad, et vältida raskusi või hilinemisi maaelu arengu toetuse rakendamisel, mis võivad tekkida seoses uute maaelu arengu programmide vastuvõtmise kuupäevaga. Sel põhjusel **tuleks liikmesriikidel lubada** teatud meetmete puhul oma olemasolevate maaelu arengu programmide alusel juriidiliste kohustuste võtmist 2014. aastal ja ■ nendest tulenevad kulud **peaksid** olema toetuskõlblikud uuel programmiperioodil.

---

<sup>1</sup> ***Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2013 Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1698/2005 (ELT L ...).***

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

<sup>2</sup> Nõukogu 20. septembri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1698/2005 Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta (ELT L 277, 21.10.2005, lk 1).

- (2) Arvestades märkimisväärset muudatust olulisest looduslikust eripärast tingitud piirangutega alade piiritlemise meetodis uuel programmiperioodil, **ei tuleks** põllumajandustootjale pandud kohustust jätkata alal põllumajandustegevust viie aasta jooksul *kohaldada 2014. aastal võetud uute juriidiliste kohustuste puhul.*

- (3) Õiguskindluse tagamiseks üleminekuperioodi jooksul ■ peaksid *teatavad* määruse (EÜ) nr 1698/2005 kohased kulud olema rahastamiskõlblikud Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) osaluse saamiseks uuel programmiperioodil, kui on veel tegemata makseid. *See peaks samuti hõlmama samalaadsete meetmete raames võetud teatavaid pikaajalisi kohustusi, mis on sätestatud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2078/92<sup>1</sup>, nõukogu määruses (EMÜ) nr 2080/92<sup>2</sup> ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1257/1999<sup>3</sup>, juhul kui kõnealused meetmed said toetusi määruse (EÜ) nr 1698/2005 raames ja 2014. aastal on veel tegemata makseid.*
- Usaldusväärse finantsjuhtimise ja programmi tõhusa rakendamise tagamiseks peaksid sellised kulud olema liikmesriikide maaelu arengu programmides ning juhtimis- ja kontrollisüsteemides läbivalt selgelt kindlaksmääratud. Selleks et vältida asjatut keerukust maaelu arengu programmide finantsjuhtimises uuel programmiperioodil, *tuleks* ■ üleminekukulude suhtes kohaldada uue programmiperioodi kaasrahastamismäärasid.

---

<sup>1</sup> Nõukogu 30. juuni 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2078/92 keskkonnanõuete ning paikkondade alalhoiuga kooskõlas olevate põllumajanduslike tootmisviiside kohta (EÜT L 215, 30.7.1992, lk 85).

<sup>2</sup> Nõukogu 30. juuni 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2080/92 põllumajanduse metsastamismeetmetega seotud ühenduse abikava kohta (EÜT L 215, 30.7.1992, lk 96).

<sup>3</sup> Nõukogu 17. mai 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1257/1999 Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) toetuse kohta maaelu arendamiseks ning teatavate määruste muutmise ja kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 160, 26.6.1999, lk 80).

- (4) *Võttes arvesse asjaolu, et mitmel liikmesriigil on endiselt tõsiseid raskusi finantsstabiilsuse säilitamisega ning selleks, et piirata üleminekul praeguselt programmiperioodilt uuele programmiperioodile kõnealustest raskustest tulenevat negatiivset mõju, võimaldades selleks maksimaalselt kasutada olemasolevaid EAFRD rahalisi vahendeid, on vaja pikendada määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 70 lõikes 4c sätestatud erandit, millega suurendatakse EAFRD panuse ülemmäärasid kuni programmiperioodi 2007–2013 kulutuste abikõlblikkuse lõppkuupäevani, milleks on 31. detsember 2013.*
- (5) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr .../2013<sup>1\*</sup>, millega kehtestatakse uued toetuskavad, kohaldatakse 1. jaanuarist 2015. Nõukogu määrus (EÜ) nr 73/2009<sup>2</sup> jääb seega aluseks, mille alusel antakse põllumajandustootjatele sissetulekutoetust 2014. kalendriaastal, ent nõuetekohaselt tuleks arvesse võtta ka nõukogu määrust (EL) nr .../2013<sup>3\*\*</sup>. Selleks, et tagada järjekindlus nõuetele vastavust ja teatavate meetmete nõutavatest standarditest kinnipidamist käsitlevate sätete rakendamises, tuleks sätestada, et asjaomaseid sätteid, mis kehtivad 2007.–2013. aasta programmiperioodil, kohaldatakse edasi kuni uue õigusraamistiku kohaldatavaks muutumiseni. Samadel põhjustel tuleks sätestada, et tuleks jätkata nende täiendavaid riiklikke otsetoetusi käsitlevate sätete kohaldamist, mida Horvaatia suhtes kohaldati 2013. aastal.

---

<sup>1</sup> *Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2013, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 637/2008 ja (EÜ) nr 73/2009 (ELT L ...).*

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 95/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

<sup>2</sup> Nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 73/2009, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 30, 31.1.2009, lk 16).

<sup>3</sup> Nõukogu ... määrus (EL) nr .../2013, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 (ELT L ...).

\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis st 11791/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

- (6) ■ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus(EL) nr .../2013<sup>\*1</sup> **annab** ■ liikmesriikidele **võimaluse** teha otsetoetuste ettemakseid. Määruse (EÜ) nr 73/2009 kohaselt on sellise võimaluse kasutamiseks vaja komisjoni luba. Otsetoetuskavade rakendamise kogemus on näidanud, et on asjakohane võimaldada põllumajandustootjatel saada ettemakseid. 2014. aastal esitatud taotluste puhul peaksid need ettemaksed piirduma kuni 50 %-ga määruse (EÜ) nr 73/2009 I lisas loetletud toetuskavadest ja kuni 80 %-ga veise- ja vasikalihatootustest.

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

<sup>1</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008 (ELT L ...).

- (7) Määruse (EL) nr .../2013<sup>\*</sup> nõuetele vastamiseks ja eelkõige põllumajandustootjatele otsetoetuste andmiseks kasutada oleva summa ühtlustamiseks ning liikmesriikidevahelise ühtlustamise mehhanismi jaoks on vaja muuta määruse (EÜ) nr 73/2009 VIII lisas 2014. aastaks kehtestatud riiklike ülemmäärasid. Riiklike ülemmäärade muutmine mõjutab paratamatult summasid, mida üksikud põllumajandustootjad võivad 2014. aastal otsetoetustena saada. Seepärast tuleks sätestada, kuidas see muudatus mõjutab toetusõiguste väärtust ja muude otsetoetuste taset. ***Et võtta arvesse väiksemate põllumajandustootjate olukorda, eriti kuna 2014. aastal toetuste ümbersuunamis- või kohandamismehhanismi, eelkõige sellise mehhanismi kohaldamisest kuni 5 000 euro suuruste otsemaksete suhtes vabastust ei kohaldata, peaks liikmesriikidel, kes ei anna ümberjaotavat toetust ega kasuta võimalust kanda paindlikkusemehhanismi abil vahendeid üle maaelu arengu toetuseks, olema lubatud mitte vähendada kõikide toetusõiguste väärtust.***

---

<sup>\*</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis st 11791/13 esitatud määruse number.



- (8) Määruse (EÜ) nr 73/2009 **teatavaid sätteid**, eriti seoses osutatud määruse VIII lisas esitatud arvudega hõlmatud elementidega ja liikmesriikidele antud võimalusega kasutada ühtses otsemaksete kavas kulutamata jäänud vahendeid eritoetuse rahastamiseks, **tuleks selgitada kõnealuse määruse rahalisel rakendamisel saadud kogemuste alusel.**
- (9) Määruse (EÜ) nr 73/2009 kohaselt võisid liikmesriigid otsustada, et nad kasutavad teatavat protsenti oma riiklikust ülemmäärast eritoetuse andmiseks oma põllumajandustootjatele, samuti võisid nad varasema otsuse läbi vaadata, et muuta sellist toetust või toetuse andmine lõpetada. On asjakohane näha ette nende otsuste täiendav läbivaatamine alates 2014. kalendriaastast. Samal ajal tuleb veel üheks aastaks pikendada määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 69 lõikes 5 sätestatud eritingimusi, mille kohaselt makstakse mõnes liikmesriigis eritoetusi, ning mille kohaldamine peaks lõppema 2013. aastal, et vältida toetuste taseme kõikumist.
- Pidades silmas, et kasutusele võetakse vabatahtlik tootmiskohustusega seotud toetus, mida alates 1. jaanuarist 2015 saab kasutada teatavates sektorites või piirkondades selgelt määratletud juhtudel, on asjakohane lubada liikmesriike tõsta määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 68 kohase teatavat liiki eritoetuste taset 2014. aastal 6,5%-ni.***

- (10) *Väiksematele põllumajandustootjatele ühiku kohta antav toetus peaks olema piisav, et sissetulekutoetus täidaks tõhusalt oma eesmärgi. Kuna 2014. aastal toetuste ümbersuunamis- või kohandamismehhanismi, eelkõige sellise mehhanismi kohaldamisest kuni 5 000 euro suuruste otsemaksete suhtes vabastust ei kohaldata, tuleks liikmesriikidel lubada jaotada otsetoetust põllumajandustootjate vahel ümber, andes neile lisatoetust esimeste hektarite kohta.*
- (11) Määruses (EÜ) nr 73/2009 sätestatud ühtse pindalatoetuse kava on olemuselt üleminekukava ja pidi lõppema 31. detsembril 2013. *Seoses ühise põllumajanduspoliitika (ÜPP) reformiga otsustati, et kõnealust kava kohaldavatel liikmesriikidel tuleks lubada kohaldada seda kava põhitoetuse maksmiseks täiendava üleminekuaja jooksul, mis lõpeb hiljemalt 2020. aasta lõpuks. Seetõttu tuleks määruses (EÜ) nr 73/2009 sätestatud ühtse pindalatoetuse kava kohaldamisega pikendada ühe aasta võrra. Samuti tuleks lihtsustamise huvides ja võtmaks arvesse maakasutuse käimasolevaid ümberkorraldusi lugeda neis liikmesriikides toetuskõlbliku põllumajandusmaa hulka ka selline toetuskõlblik põllumajandusmaa, mille põllumajanduslik seisund ei olnud 30. juunil 2003. aastal hea – nagu seda määruse (EL) nr .../2013\* kohaselt hakatakse tegema 1. jaanuarist 2015.*

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 95/13 esitatud määruse number.

- (12) *Kooskõlas määruse (EÜ) nr 73/2009 artikliga 133a võivad ühtse pindalatoetuse kava kohaldavad uued liikmesriigid, välja arvatud Bulgaaria ja Rumeenia, maksta põllumajandustootjatele 2013. aastal riiklikku üleminekutoetust. Arvestades ühtse pindalatoetuse kava pikendamist aastaks 2014, peaksid kõnealused liikmesriigid säilitama sellise võimaluse 2014. aastal. Arvestades Bulgaarias ja Rumeenias 2014. aastal määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 132 kohaselt makstavate täiendavate riiklike otsetoetuste taset, peaks neil liikmesriikidel olema võimalik otsustada, et 2014. aastal makstakse täiendavate riiklike otsetoetuste asemel riiklikke üleminekutoetusi.*
- (13) *Riiklikku üleminekutoetust tuleb maksta samadel tingimustel kui need, mida kohaldata kõnealuse toetuse maksmisel 2013. aastal või, Bulgaaria ja Rumeenia puhul, samadel tingimustel kui need, mida kohaldata täiendavate riiklike otsetoetuste maksmisel 2013. aastal. 2014. aastal makstava riikliku üleminekutoetuse haldamise lihtsustamiseks ei tuleks siiski kohaldada vähendusi, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 132 lõikes 2 koostoimes artiklitega 7 ja 10. Samuti tuleks selleks, et tagada riikliku üleminekutoetuse kooskõla ühtlustamismehhanismiga, toetuste maksimumtaset sektori kohta piirata teatava protsendimääraga. Võttes arvesse Küprose rasket majanduslikku olukorda, tuleks nimetatud liikmesriigi puhul ette näha teatavad kohandused.*

- (14) Selleks et liikmesriigid saaksid arvesse võtta oma põllumajandussektori vajadusi või paindlikumalt tugevdada oma maaelu arengu poliitikat, tuleks neile anda võimalus kanda vahendeid üle oma otsetoetuste ülemmääradest oma maaelu arenguks eraldatud toetusele ning vastupidi. Samas tuleks nendele liikmesriikidele, kus otsetoetuste tase jääb alla 90 % liidu keskmisest toetustasemest, anda võimalus kanda täiendavaid vahendeid üle nende maaelu arenguks eraldatud toetusest nende otsetoetuste ülemmääradele. Sellised otsused tuleks, teatavate piirangutega, teha
- kogu eelarveaastate vahemikuks 2015–2020, *kusjuures 2017. aastal tuleks võimaldada läbivaatamine tingimusel, et mis tahes kõnealusel läbivaatamisel põhinev otsus ei too kaasa maaelu arenguks eraldatud summade vähenemist.*
- .
- (15) ■ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2000/60/EÜ<sup>1</sup> *sätetati, et* nõukogu direktiiv 80/68/EMÜ<sup>2</sup> *tunnistatakse kehtetuks alates* 22. detsembrist 2013. Selleks et säilitada samad nõuetele vastavuse eeskirjad seoses põhjavee kaitsega kui on sätestatud *direktiivis 80/68/EMÜ selle viimasel kehtivuspäeval*, on asjakohane kohandada nõuetele vastavuse reguleerimisala ning määratleda heas põllumajandus- ja keskkonnaseisundis hoidmise standard, mis hõlmaks *kõnealuse* direktiivi
- artiklite 4 ja 5 nõudeid.

---

<sup>1</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiiv 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1).

<sup>2</sup> Nõukogu 17. detsembri 1979. aasta direktiiv 80/68/EMÜ põhjavee kaitse kohta teatavatest ohtlikest ainetest lähtuva reostuse eest (EÜT L 20, 26.1.1980, p. 43).

- (16) *Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1107/2009<sup>1</sup> artiklis 83 sätestatakse, et määruse (EÜ) nr 73/2009 II lisas olevat viidet nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ<sup>2</sup> artiklile 3 tuleb mõista kui viidet määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklile 55. Määruses (EL) nr .../2013<sup>\*</sup> aga piiratakse kõnealust viidet, viidates üksnes määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 55 esimesele ja teisele lausele. Selleks et tagada kooskõla taimekaitsevahendite kasutuse nõuetes 2014. aastal ja sellele järgnevatel aastatel, tuleks vastavalt muuta määruse (EÜ) nr 73/2009 II lisa.*
- (17) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr .../2013<sup>3\*\*</sup> on ette nähtud siidiussikasvatuse toetuse lisamine otsetoetuste kavasse ja seega selle kõrvaldamine määrusest (EL) nr .../2013<sup>\*\*</sup>. Arvestades uue otsetoetuste kava kohaldamise hilinemist, **tuleks** toetuste maksmist siidiussisektoris **jätkata** veel ühel aastal.

---

<sup>1</sup> *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 309, 31.1.2009, lk 1).*

<sup>2</sup> *Nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiiv 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta (EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1).*

<sup>\*</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse number.

<sup>3</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L ...).

<sup>\*\*</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 96/13 esitatud määruse number ja täiendada joonealust märkust.

- (18) *Soomel on lubatud maksta riiklikku toetust teatavatele põllumajandussektoritele Lõuna-Soomes vastavalt 1994. aasta ühinemisakti artiklile 141. Võttes arvesse ÜPP reformi ajastust ning asjaolu, et põllumajanduse majanduslik olukord Lõuna-Soomes on raske ja tootjatel on seetõttu endiselt vaja eritoetust, on asjakohane näha ette integratsioonimeetmed, mille kohaselt võib komisjon kooskõlas ELI toimimise lepingu artikliga 42 lubada Soomel teatavatel tingimustel maksta Lõuna-Soomes riiklikku toetust. Sissetulekutoetust tuleks terve perioodi jooksul järk-järgult vähendada ning aastaks 2020 ei tohiks see ületada 30% 2013. aastal makstavatest summadest.*
- (19) Määruse (EL) nr .../2013<sup>\*</sup> III jaotises, V jaotise II peatükis ja VI jaotises sätestatud põllumajandusettevõtjate nõustamise süsteemi, integreeritud haldus- ja kontrollisüsteemi ning nõuetele vastavust käsitlevaid sätteid tuleks kohaldada alates 1. jaanuarist 2015.

---

<sup>\*</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse number.

- (20) Pärast määrusesse (EÜ) nr 73/2009 artikli 136a lisamist ■ tuleb määruses (EL) nr .../2013\* muuta viiteid määruse (EL) nr .../2013\*\* artiklile 14.
- (21) Seega tuleks määrusi (EÜ) nr 73/2009, (EL) nr .../2013\*\*, (EL) nr .../2013\*\*\*, (EL) nr .../2013\*\*\*\* ja (EL) nr .../2013\* vastavalt muuta.
- (22) **Kavandatud üleminekumeetmete kiire kohaldamise võimaldamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval ja** seda tuleks kohaldada alates 1. jaanuarist 2014. Määruses (EÜ) nr 73/2009 ja käesoleva määrusega muudetud määruses (EL) nr .../2013\*\* sätestatud sammastevahelise ülekandmisega seotud paindlikkuse eeskirjade kattumise vältimiseks **tuleks** kõnealust ■ määruse (EÜ) nr 73/2009 muudatust kohaldada alates **31. detsembrist 2013 ning** määruse (EL) nr .../2013\*\* muudatusi **tuleks** kohaldada alates kõnealuse määruse jõustumisest. Lisaks tuleks määruse (EÜ) nr 73/2009 II ja III lisa **muudatusi, mille eesmärk on tagada praeguste nõuetele vastavuse eeskirjade kohaldamise jätkamine,** kohaldada alates **direktiivi 80/68/EMÜ kehtetuks tunnistamise kuupäevast, milleks on 22. detsember 2013.**

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.  
\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 95/13 esitatud määruse number.  
\*\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse number.  
\*\*\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 96/13 esitatud määruse number.

- (23) *Võttes arvesse asjaolu, et 2014 on üleminekuaasta, mille jooksul tuleb liikmesriikidel valmistuda ÜPP reformi täielikuks rakendamiseks, on oluline tagada, et käesolevas määruses sätestatud üleminekukorrast tulenev halduskoormus oleks võimalikult väike,*

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:



ÜLEMINEKUSÄTTED MAAELU ARENGU TOETUSE KOHTA

Artikkel 1

*Määruse (EÜ) nr 1698/2005 kohased juriidilised kohustused 2014. aastal*

1. Ilma et see piiraks määruse (EL) nr .../2013<sup>\*</sup> artikli 88 kohaldamist, võivad liikmesriigid **2014.** aastal jätkata toetusesaajate suhtes uute juriidiliste kohustuste võtmist ***määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklis 20, välja arvatud selle punkti a alapunktis iii, punkti c alapunktis i ja punktis d, ning artiklis 36 osutatud meetmete puhul*** vastavalt ***kõnealuse*** määruse [ ] alusel vastu võetud maaelu arengu programmidele isegi pärast seda, kui programmiperioodi 2007–2013 finantsressursid on ära kasutatud, ***eeldusel et toetuse taotlus esitatakse enne*** vastava maaelu arengu programmi vastuvõtmist 2014.–2020. aasta programmiperioodiks.

---

<sup>\*</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.

*Ilma et see piiraks 2012. aasta ühinemisakti VI lisa punkti E ja selle alusel vastu võetud sätete kohaldamist, võib Horvaatia 2014. aastal jätkata toetusesaajate suhtes uute juriidiliste kohustuste võtmist seoses komisjoni määruse (EÜ) nr 718/2007<sup>1</sup> artikli 171 lõike 2 punktides a ja c osutatud meetmetega vastavalt kõnealuse määruse alusel vastu võetud maaelu arengu ühinemiseelse toetamise rahastamisvahendi (IPARD) programmile isegi pärast seda, kui nimetatud programmi finantsressursid on ära kasutatud, eeldusel et toetusetaotlus esitatakse enne riigi maaelu arengu programmi vastuvõtmist 2014.–2020. aasta programmiperioodiks.*

Kõnealuste kohustuste alusel tehtavad kulud on abikõlblikud vastavalt käesoleva määruse artiklile 3.

---

<sup>1</sup> *Komisjoni 12. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 718/2007, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1085/2006, millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend (ELT L 170, 29.6.2007, lk 1).*

2. Määruse (EÜ) nr 1257/1999 artikli 14 lõike 2 teises taandes **sätestatud** tingimust ei kohaldata määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 36 punkti a alapunktide i ja ii alusel liikmesriikide poolt 2014. aastal võetud uute juriidiliste kohustuste suhtes.

*Artikkel 2*

*Määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklite 50a ja 51 jätkuv kohaldamine*

Ilma et see piiraks määruse (EL) nr .../2013\* artikli 88 kohaldamist, kohaldatakse kuni 31. detsembrini 2014 määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikleid 50a ja 51 seoses tegevustega, mis on välja valitud 2014.–2020. aasta programmiperioodi maaelu arengu programmides vastavalt määruse (EL) nr .../2013\* artikli 21 lõike 1 punktidele a ja b seoses iga-aastase toetusega ning vastavalt kõnealuse määruse artiklitele 28–31, 33 ja 34.

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.

1. Ilma et see piiraks määruse (EL) nr .../2013\* artikli 6 lõike 1 **ja artikli 88 kohaldamist**, on toetusesaajate suhtes võetud juriidiliste kohustustega seotud kulud, mis on tehtud seoses määruse (EÜ) nr 1698/2005 **artiklites 20 ja 36** osutatud meetmetega, **ning ilma et see piiraks 2012. aasta ühinemisakti VI lisa punkti E ja selle alusel vastu võetud sätete kohaldamist Horvaatia puhul, ning seoses määruse (EÜ) nr 718/2007 artikli 171 lõike 2 punktidega a ja c**, 2014.–2020. aasta programmiperioodil rahastamiskõlblikud EAFRD toetuse saamiseks järgmistel juhtudel:
  - a) 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2015 **ning Horvaatia puhul 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2016** tehtavad maksed, kui rahaeraltis vastavalt määruse (EÜ) nr 1698/2005 **või määruse (EÜ) nr 718/2007 kohaselt** vastu võetud programmi asjaomasele meetmele on juba ära kasutatud, ja
  - b) pärast 31. detsembrit **2015 ning Horvaatia puhul pärast 31. detsembrit 2016** tehtavad maksed.

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.

*Käesolevat lõiget kohaldatakse samuti toetusesaajate suhtes võetud juriidilistele kohustustele, mis on võetud määrustes (EÜ) nr 1257/99, (EMÜ) nr 2078/92 ja (EMÜ) nr 2080/92 sätestatud vastavate meetmete raames, mis saavad toetust määruse (EÜ) nr 1698/2005 kohaselt.*

2. Lõikes 1 osutatud kulud on rahastamiskõlblikud 2014.–2020. aasta programmiperioodil EAFRD toetuse saamiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:
- a) sellised kulud **on** ette nähtud vastavas maaelu arengu programmis 2014.–2020. aasta programmiperioodiks;
  - b) **kohaldatakse** määruse (EL) nr .../2013<sup>\*</sup> vastava meetme, mis on sätestatud käesoleva määruse I lisas, EAFRD osaluse määra; ning
  - c) liikmesriigid tagavad, et asjaomased üleminekutoimingud on nende juhtimis- ja kontrollisüsteemide kaudu selgelt kindlaksmääratud.

---

<sup>\*</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.

#### Artikkel 4

##### *Määruse (EÜ) nr 73/2009 teatavate sätete kohaldamine 2014. aastal*

Erandina määrusest (EL) nr .../2013\*\* loetakse 2014. aastal:

- a) viidet määruse (EL) nr .../2013\*\* artiklites 28, 29, 30 ja 33 määruse (EL) nr .../2013\* VI jaotise I peatükile viitena määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklitele 5 ja 6 ning II ja III lisale.
- b) viidet määruse (EL) nr .../2013\*\* artikli 40 lõikes 1 määruse (EL) nr .../2013\*\*\* artiklile 19 viitena määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklile 132; ■
- c) viidet määruse (EL) nr .../2013\*\* artikli 40 lõike 2 punktis a määruse (EL) nr .../2013\*\*\* artiklile 17 viitena määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklile 121.

---

\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number  
\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.  
\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse number.  
\*\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 95/13 esitatud määruse number.

*Artikkel 5*

*Määruse (EÜ) nr 1698/2005 muutmine*

*Määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 70 lõiget 4c muudetakse järgmiselt:*

*a) esimeses lõigus asendatakse sissejuhatav tekst järgmisega:*

*„4c. Erandina lõigetes 3, 4 ja 5 sätestatud ülemmääradest võib EAFRD panuse määra suurendada kuni 95 %-ni abikõlblikest avaliku sektori kuludest lähenemiseesmärgi alusel abikõlblikes piirkondades, äärepoolseimates piirkondades ja Egeuse mere väikesaartel ning 85 %-ni abikõlblikest avaliku sektori kuludest muudes piirkondades. Kõnealuseid toetusmäärasid kohaldatakse selliste uute abikõlblike kulude suhtes, mille liikmesriigid on deklareerinud igas tõendatud kuludeklaratsioonis kuni programmiperioodi 2007–2013 kulutuste abikõlblikkuse lõppkuupäevani, 31. detsembrini 2015, kui liikmesriik vastab...<sup>\*</sup> või pärast seda ühele järgmistest tingimustest:”;*

*b) teine lõik asendatakse järgmisega:*

*„Esimeses lõigus sätestatud erandit kasutada sooviv liikmesriik esitab komisjonile oma maaelu arengu programmi vastava muutmise taotluse. Erandit hakatakse kohaldama pärast seda, kui komisjon on programmi muutmise heaks kiitnud.”*

---

<sup>\*</sup> Väljaannete talitus: palun lisada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.

*Artikkel 6*  
*Määruse (EÜ) nr 73/2009 muutmine*

■ Määrust (EÜ) nr 73/2009 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklile 29 lisatakse järgmine lõige:

„5. Erandina lõikest 2 võivad liikmesriigid teha alates 16. oktoobrist 2014 põllumajandustootjatele 2014. aastal esitatud taotluste alusel ettemakseid kuni 50 % I lisas loetletud toetuskavade alusel makstavatest otsetoetustest. IV jaotise 1. peatüki 11. jaos sätestatud veise- ja vasikalihatootuste puhul võivad liikmesriigid kõnealust määra suurendada kuni 80 %-ni.”



2) Artikkel 40 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 40

Riiklikud ülemmäärad

1. Iga liikmesriigi puhul on igal aastal kõigi jaotatud toetusõiguste, artiklis 41 osutatud riikliku reservi ja kooskõlas artikli 51 lõikega 2 **■**, artikli 69 lõikega 3 **ja artikliga 72b** kehtestatud ülemmäärade koguväärtus võrdne asjaomase riikliku ülemmääraga, mis on kehtestatud VIII lisas.
2. Vajaduse korral liikmesriik vähendab või suurendab lineaarselt kõikide toetusõiguste väärtust, artiklis 41 osutatud riikliku reservi summat või mõlemat, et tagada vastavus VIII lisas kehtestatud asjaomase riikliku ülemmääraga.

*Liikmesriigid, kes otsustavad mitte kohaldada käesoleva määruse III jaotise 5a. peatükki ja ei kasuta artikli 136a lõikes 1 sätestatud võimalust, võivad esimeses lõigus nimetatud toetusõiguste väärtuse vajalikul määral vähendamiseks otsustada, et ei vähenda selliseid toetusõigusi, mille 2013. aastal aktiveerisid põllumajandustootjad, kes 2013. aastal taotlesid vähem kui asjaomase liikmesriigi poolt kindlaks määratav otsetoetuste summa; kõnealune summa ei ole suurem kui 5 000 eurot.*

3. Ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr .../2013<sup>+</sup>\* artikli 26 kohaldamist, ei ületa liikmesriigis käesoleva määruse artiklite 34, 52, 53, **68 ja 72a** alusel 2014. kalendriaasta kohta lubatud otsetoetuste summad ja määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 111 alusel siidiussikasvatajatele makstava toetuse summad käesoleva määruse VIII lisas kõnealuseks aastaks kehtestatud ülemmäära, ***mida vähendatakse summade võrra, mis tulenevad käesoleva määruse artikli 136b kohaldamisest 2014. kalendriaasta suhtes vastavalt käesoleva määruse VIIIA lisale.***

Vajaduse korral ja selleks, et järgida käesoleva määruse VIII lisas kehtestatud ülemmäära, ***mida vähendatakse summade võrra, mis tulenevad käesoleva määruse artikli 136b kohaldamisest 2014. kalendriaasta suhtes vastavalt käesoleva määruse VIIIA lisale,*** vähendavad liikmesriigid lineaarselt otsetoetuste summasid 2014. kalendriaasta suhtes.

- 
- \* Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008 (ELT L ...).”<sup>++</sup>

---

<sup>+</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse number.  
<sup>++</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse kuupäev, number ja avaldamisviide.

3) *Artikli 41 lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:*

*„b) kõikide määratud toetusõiguste ja käesoleva määruse artikli 51 lõike 2, artikli 69 lõike 3 ja artikli 72b kohaselt kehtestatud ülemmäärade koguväärtuse vahet.”*

4) Artikli 51 lõikele 2 lisatakse järgmine ***lõik***:

„2014. aasta puhul on artiklites 52 ja 53 osutatud otsetoetuste ülemmäärad samasugused kui 2013. aastaks kehtestatud ülemmäärad, mida on korrutatud iga asjaomase liikmesriigi jaoks arvutatava teguriga, mille leidmiseks jagatakse VIII lisas 2014. aastaks kehtestatud riiklik ülemmäär 2013. aastaks kehtestatud riikliku ülemmääraga. Seda korrutamist kohaldatakse ainult nende liikmesriikide suhtes, kelle VIII lisas 2014. aastaks kehtestatud riiklik ülemmäär on madalam kui 2013. aasta riiklik ülemmäär.”

5) Artikli 68 lõike 8 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„8. Artikli 69 lõikes 1 osutatud otsuse teinud liikmesriigid võivad hiljemalt **1. veebruariks 2014** kõnealuse otsuse läbi vaadata ja otsustada alates 2014. aastast:”.

6) Artiklit 69 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid võivad otsustada 1. augustiks 2009, 1. augustiks 2010, 1. augustiks 2011, 1. septembriks 2012, Horvaatia puhul tema ühinemise kuupäevaks, või **1. veebruariks 2014** kasutada alates sellisele otsusele järgnevast aastast või Horvaatia puhul ühtse otsemakse kava rakendamise esimesest aastast või, kui otsus tehakse **1. veebruariks 2014**, siis alates 2014. aastast kuni 10 % oma artiklis 40 osutatud riiklikust ülemmäärast või, Malta puhul, 2 000 000 eurot artikli 68 lõikes 1 osutatud eritoetuseks.”;

- b) lõike 3 teine ***lõik*** asendatakse järgmisega:

„Üksnes artikli 40 lõikes 2 ette nähtud riiklikest ülemmääradest kinnipidamise tagamise ja artikli 41 lõikes 1 osutatud arvutuse tegemise eesmärgil lahutatakse artikli 68 lõike 1 punktis c osutatud toetuse maksmiseks kasutatud summad artikli 40 lõikes 1 osutatud riiklikust ülemmäärast. Kõnealused summad loetakse määratud toetusõigusteks.”;

- c) ***lõikes 4 asendatakse protsendimäär „3,5 %” protsendimääraga „6,5 %”;***

- d) lõike 5 esimeses lauses asendatakse aastaarv „2013” aastaarvuga „2014”;

- e) lõike 6 teine ***lõik*** asendatakse järgmisega:

„Üksnes artikli 40 lõikes 2 ette nähtud riiklikest ülemmääradest kinnipidamise tagamise ja artikli 41 lõikes 1 osutatud arvutuse tegemise eesmärgil ei loeta asjaomast summat käesoleva artikli lõike 3 kohaselt kehtestatud ülemmäära osaks, kui liikmesriik kasutab käesoleva lõike esimese ***lõigu*** punktis a sätestatud võimalust.”

7) *III jaotisesse lisatakse järgmine peatükk:*

*„5a. PEATÜKK*

*ÜMBERJAOTAV TOETUS 2014. AASTAL*

*Artikkel 72a*

*Üldeeskirjad*

1. *Liikmesriigid võivad hiljemalt 1. märtsiks 2014 otsustada anda põllumajandustootjatele, kellel on õigus saada toetust 1., 2. ja 3. peatükis osutatud ühtse otsemaksete kava alusel, 2014. aasta eest toetust („ümberjaotav toetus”).*

*Liikmesriigid teavitavad komisjoni oma otsusest hiljemalt 1. märtsiks 2014.*

2. *Liikmesriigid, kes on otsustanud kohaldada ühtset otsemaksete kava piirkondlikul tasandil kooskõlas artikliga 46, võivad kohaldada ümberjaotavat toetust piirkondlikul tasandil.*
3. *Ilma et see piiraks finantsdistsipliini kohaldamist, artikli 40 lõikes 3 osutatud lineaarset vähendamist ning artiklite 21 ja 23 kohaldamist, antakse käesoleva ümberjaotavat toetust toetusõiguste aktiveerimisel põllumajandustootja poolt.*
4. *Liikmesriigid arvutavad ümberjaotava toetuse, korrutades liikmesriigi poolt kindlaks määratava arvu, mis ei ole suurem kui 65 % keskmisest riiklikust või piirkondlikust toetusest hektari kohta, põllumajandustootja poolt artikli 34 kohaselt aktiveeritud toetusõiguste arvuga. Selliste toetusõiguste arv ei tohi ületada liikmesriigi poolt kehtestatavat maksimumi, mis ei ole suurem kui 30 hektarit või põllumajandusliku majapidamise keskmine suurus VIIIb lisa kohaselt, kui kõnealune keskmine suurus on asjaomases liikmesriigis suurem kui 30 hektarit.*



5. *Eeldusel, et lõikes 4 sätestatud piirmääradest peetakse kinni, võivad liikmesriigid kehtestada riiklikul tasandil astmestiku nimetatud lõike kohaselt sätestatud hektarite arvu raames, mida kohaldatakse ühtmoodi kõigi põllumajandustootjate suhtes.*
6. *Liikmesriigid kehtestavad lõikes 4 osutatud riikliku keskmise toetuse hektari kohta, võttes aluseks VIIIc lisas sätestatud riikliku ülemmäära ning artikli 34 lõike 2 kohaselt 2014. aastal deklareeritud toetuskõlblike hektarite arvu.*

*Liikmesriigid kehtestavad lõikes 4 osutatud piirkonna keskmise toetuse hektari kohta, kasutades VIIIc lisas sätestatud riikliku ülemmäära osa ning artikli 34 lõike 2 kohaselt 2014. aastal asjaomases piirkonnas deklareeritud toetuskõlblike hektarite arvu. Iga piirkonna puhul arvutatakse kõnealune osa, jagades artikli 46 lõike 3 kohaselt kehtestatud vastava piirkondliku ülemmäära artiklis 40 kohaselt kehtestatud 2014. aasta riikliku ülemmääraga.*

7. *Liikmesriigid tagavad, et käesolevas peatükis ettenähtud eeliseid ei anta põllumajandustootjatele, kelle puhul on tehtud kindlaks, et nad jagasid pärast 18. oktoobrit 2011 oma põllumajandusliku majapidamise üksnes selleks, et saada toetust ümberjaotava toetuse alusel. See kehtib ka põllumajandustootjate suhtes, kelle põllumajanduslikud majapidamised on moodustatud kõnealuse jagamise tulemusel.*

#### *Artikkel 72b*

#### *Finantssätted*

1. *Ümberjaotava toetuse rahastamiseks võivad liikmesriigid otsustada hiljemalt 1. märtsiks 2014, et taotlusaastal 2014 kasutatakse kuni 30 % artikli 40 kohaselt sätestatud iga-aastasest riiklikust ülemmäärast. Nad teavitavad komisjoni sellisest otsusest hiljemalt kõnealuseks kuupäevaks.*

2. *Liikmesriigi poolt käesoleva artikli lõike 1 kohaselt kasutatava riikliku ülemmäära protsendimäära alusel võtab komisjon vastu rakendusaktid, millega kehtestatakse ümberjaotava toetuse vastavad ülemmäärad. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 141b lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.”*

8) Artikli 90 lõige 3 asendatakse järgmisega:

- „3. Toetuse summa iga toetuskõlbliku hektari kohta arvutatakse, korrutades lõikes 2 kehtestatud saagikused järgmiste võrdlussummadega:

Bulgaaria: 520,20 eurot

Kreeka: 234,18 eurot

Hispaania: 362,15 eurot

Portugal: 228,00 eurot.”

9) Artikli 122 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Ühtse pindalatoetuse kava saab kasutada kuni 31. detsembrini 2014.”

10) Artikli 124 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. Ühtse pindalatoetuse kava alusel on uue liikmesriigi põllumajandusmaa see osa kõnealuse liikmesriigi kasutatavast põllumajandusmaast, mida hoitakse heas põllumajanduslikus seisundis, sõltumata sellest, kas seda kasutatakse tootmiseks, ning mida vajaduse korral kohandatakse vastavalt kõnealuse uue liikmesriigi poolt pärast komisjonilt heakskiidu saamist kehtestatud objektiivsetele ja mittediskrimineerivatele kriteeriumidele.

*Käesoleva jaotise kohaldamisel on „kasutatav põllumajandusmaa” komisjoni poolt statistika jaoks kinnitatud põllumaa, püsirohumaa, püsikultuuride all oleva maa ja koduaedade kogupindala.*

2. *Toetuste maksmisel ühtse pindalatoetuse kava raames on toetuskõlblikud kõik põllud, mis vastavad lõikes 1 sätestatud kriteeriumidele, samuti põllud, kus kasvatatakse lühikese raieringiga madalmetsa (CN-kood ex 0602 90 41).*

*Välja arvatud vääramatu jõu või erandlike asjaolude korral peavad esimeses lõigus osutatud põllud olema põllumajandustootja kasutuses liikmesriigi määratud kuupäeval, mis ei ole hilisem, kui kõnealuses liikmesriigis toetusetaotluse muutmiseks määratud kuupäev.*

*Toetuskõlbliku ala miinimumpindala põllumajandusliku majapidamise kohta, mille jaoks saab toetust taotleda, on 0,3 hektarit. Iga uus liikmesriik võib objektiivsete kriteeriumide alusel ja pärast komisjonilt heakskiidu saamist siiski otsustada toetuskõlbliku ala miinimumpindala suurendada tingimusel, et see ei ületa ühte hektarit.”*

**11) V jaotisesse lisatakse järgmine peatükk:**

**„2a. PEATÜKK**

**ÜMBERJAOTAV TOETUS 2014. AASTAL**

**Artikkel 125a**

**Üldeeskirjad**

1. Ühtse pindalatoetuse kava kohaldavad uued liikmesriigid võivad hiljemalt 1. märtsiks 2014 otsustada anda põllumajandustootjatele, kellel on õigus saada toetust 2. peatükis osutatud ühtse pindalatoetuse kava alusel, 2014. aasta eest toetust („uute liikmesriikide ümberjaotav toetus”).

*Asjaomased uued liikmesriigid teavitavad komisjoni oma otsusest hiljemalt 1. märtsiks 2014.*

2. Ilma et see piiraks finantsdistsipliini ning artiklite 21 ja 23 kohaldamist, makstakse uute liikmesriikide ümberjaotavat toetust, suurendades ühtse pindalatoetuse kava alusel antava hektaripõhise toetuse summat.

3. *Liikmesriigid arvutavad uute liikmesriikide ümberjaotava toetuse, korrutades liikmesriigi poolt kindlaks määratava arvu, mis ei ole suurem kui 65 % keskmisest riiklikust toetusest hektari kohta, toetuskõlblike hektarite arvuga, mille eest põllumajandustootjale antakse toetust ühtse pindalatoetuse kava kohaselt. Selliste hektarite arv ei tohi ületada liikmesriikide kehtestatavat maksimumi, mis ei ole suurem kui 30 hektarit või põllumajandusliku majapidamise keskmine suurus VIIIb lisa kohaselt, kui kõnealune keskmine suurus on asjaomases uues liikmesriigis suurem kui 30 hektarit.*
4. *Tingimusel, et lõikes 3 sätestatud piirmääradest peetakse kinni, võivad liikmesriigid kehtestada riiklikul tasandil astmestiku nimetatud lõike kohaselt sätestatud hektarite arvu raames, mida kohaldatakse ühtmoodi kõigi põllumajandustootjate suhtes.*
5. *Liikmesriigid kehtestavad lõikes 3 osutatud liikmesriigi keskmise toetuse hektari kohta, võttes aluseks VIIIc lisas sätestatud riikliku ülemmäära ning ühtse pindalatoetuse kava kohaselt 2014. aastal deklareeritud toetuskõlblike hektarite arvu.*

6. *Uued liikmesriigid tagavad, et käesolevas peatükis ettenähtud eeliseid ei anta põllumajandustootjatele, kelle puhul on tehtud kindlaks, et nad jagasid pärast 18. oktoobrit 2011 oma põllumajandusliku majapidamise üksnes selleks, et saada toetust ümberjaotava toetuse alusel. See kehtib ka põllumajandustootjate suhtes, kelle põllumajanduslikud majapidamised on moodustatud kõnealuse jagamise tulemusel.*

*Artikkel 125b*

*Finantssätted*

1. *Uute liikmesriikide ümberjaotava toetuse rahastamiseks võivad uued liikmesriigid otsustada hiljemalt 1. märtsiks 2014, et taotlusaastal 2014 kasutatakse kuni 30 % artiklis 40 sätestatud iga-aastasest riiklikust ülemmäärast või, Bulgaaria ja Rumeenia puhul, VIIId lisas sätestatud summadest. Nad teavitavad komisjoni oma otsusest hiljemalt kõnealuseks kuupäevaks.*

*Artiklis 123 sätestatud aastaseid toetussummasid vähendatakse esimeses lõigus osutatud summa võrra.*



2. *Asjaomaste uute liikmesriikide poolt käesoleva artikli lõike 1 kohaselt kasutatava riikliku ülemmäära protsendimäära alusel võtab komisjon vastu rakendusaktid, millega kehtestatakse uute liikmesriikide ümberjaotatava toetuse vastavad ülemmäärad 2014. aastal ja artiklis 123 osutatud aastase toetussumma vastav vähendamine. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 141b lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.*”

12) Artikli 131 lõige 1 asendatakse järgmisega:

- „1. Ühtse pindalatoetuse kava kohaldavad uued liikmesriigid võivad 1. augustiks 2009, 1. augustiks 2010, 1. augustiks 2011, 1. septembriks 2012 või **1. veebruariks 2014** otsustada kasutada nimetatud otsuse tegemise aastale järgnevast aastast või, kui otsus tehti **1. veebruariks 2014**, siis alates 2014. aastast, kuni 10 % artiklis 40 osutatud riiklikest ülemmääradest, et maksta põllumajandustootjatele toetust, nagu on sätestatud artikli 68 lõikes 1 ja kooskõlas III jaotise 5. peatükiga, kui see on kohaldatav.”

13) *Artikli 133a pealkiri asendatakse järgmisega:*

*„Riiklik üleminekutoetus 2013. aastal”.*

**14) V jaotise 4. peatükki lisatakse järgmine artikkel:**

**„Artikkel 133b**

**Riiklik üleminekutoetus 2014. aastal**

- 1. Uued liikmesriigid, kes kooskõlas artikliga 122 kohaldavad ühtse pindalatoetuse kava, võivad otsustada anda 2014. aastal riiklikku üleminekutoetust.**

2. *Bulgaaria ja Rumeenia võivad käesoleva artikli alusel toetust anda üksnes siis, kui nad otsustavad hiljemalt 1. veebruariks 2014 artikli 132 kohaseid täiendavaid riiklikke otsetoetusi 2014. aastal mitte anda.*
3. *Käesoleva artikli alusel võib toetust anda põllumajandustootjatele nendes sektorites, mis said 2013. aastal artikli 133a kohast riiklikku üleminekutoetust või Bulgaaria ja Rumeenia puhul artikli 132 kohast täiendavat riiklikku otsetoetust.*
4. *Käesoleva artikli alusel toetuse andmise tingimused on samad, mida kohaldatakse artikli 132 või artikli 133a kohaselt 2013. aastal komisjoni loa alusel antavate toetuste suhtes, välja arvatud vähendamised, mis tulenevad artikli 132 lõike 2 kohaldamisest koostoimes artiklitega 7 ja 10.*

5. *Lõikes 3 osutatud sektorite põllumajandustootjatele antava toetuse kogusumma piirmääraks on 80 % 2013. aasta sektoripõhistest toetussummadest, milleks komisjon on loa andnud kooskõlas artikli 133a lõikega 5 või Bulgaaria ja Rumeenia puhul kooskõlas artikli 132 lõikega 7.*
- Küprose puhul on sektoripõhised toetussummad sätestatud XVIIa lisas.*
6. *Lõikeid 3 ja 4 Küprose suhtes ei kohaldata.*
7. *Uued liikmesriigid teavitavad komisjoni lõigetes 1 ja 2 osutatud otsustest hiljemalt 31. märtsiks 2014. Teavitus lõikes 1 osutatud otsuse kohta sisaldab järgmist teavet:*
- a) iga sektori toetussumma;*
  - b) kui see on asjakohane, riikliku üleminekutoetuse ülemmäär.*
8. *Uued liikmesriigid võivad objektiivsete kriteeriumide alusel ja lõike 5 kohaselt antud komisjoni loa piires kindlaks määrata antava riikliku üleminekutoetuse summad.”*

15) VI jaotisesse lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 136a

Sammastevaheline paindlikkus

1. Hiljemalt **31. detsembriks 2013** võivad liikmesriigid otsustada, et nad kasutavad EAFRDst rahastatavate maaelu arengu programmide raames võetavate meetmete jaoks, mis on täpsustatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr .../2013\*, lisatoetust kuni **15 %** oma iga-aastasest riiklikust ülemmäärast kalendriaastaks 2014, mis on sätestatud käesoleva määruse VIII lisas, ja oma iga-aastasest riiklikust ülemmäärast kalendriaastateks 2015-2019, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr .../2013\*\* II lisas. Selle tulemusel ei saa vastavat summat kasutada enam otsetoetuste andmiseks.

Esimeses ***lõigus*** osutatud otsusest teavitatakse komisjoni hiljemalt **31. detsembriks 2013. Kõnealuse otsusega kehtestatakse** nimetatud ***lõigus*** osutatud ***protsendimäär, mis võib kalendriaastate lõikes erineda.***

*Liikmesriigid, kes ei tee esimeses lõigus osutatud otsust kalendriaasta 2014 kohta, võivad hiljemalt 1. augustiks 2014 vastu võtta kõnealuse otsuse kalendriaastate 2015–2019 kohta. Nad teavitavad komisjoni sellisest otsusest hiljemalt kõnealuseks kuupäevaks.*

*Liikmesriigid võivad otsustada käesolevas lõikes osutatud otsused läbi vaadata jõustumisega alates 2018. kalendriaastast. Sellise läbivaatamise tulemusel tehtavate otsustega ei saa vähendada protsendimäära, millest komisjoni teavitati vastavalt esimesele, teisele ja kolmandale lõigule. Liikmesriigid teavitavad komisjoni sellise läbivaatamise tulemusel tehtud otsustest hiljemalt 1. augustiks 2017.*

2. **Hiljemalt 31. detsembriks 2013** võivad liikmesriigid, kes ei tee lõikes 1 osutatud otsust, otsustada kasutada otsetoetusteks kuni 15% *või* Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Läti, Leedu, Poola, Portugali, Rumeenia, Slovakkia, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriigi *puhul kuni 25%* summast, mis on eraldatud *EAFRDst ajavahemikul 2015–2020 rahastatavate* maaelu arengu *programmide* raames võetavate *meetmete toetamiseks, nagu on täpsustatud määruses (EL) nr .../2013.*<sup>++</sup> Selle tulemusel ei saa vastavat summat enam kasutada maaelu arengu programmi kohaste toetusmeetmete puhul.

---

<sup>++</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.

Esimeses ***lõigus*** osutatud otsusest teavitatakse komisjoni hiljemalt **31. detsembriks 2013. Kõnealuse otsusega kehtestatakse** nimetatud ***lõigus*** osutatud ***protsendimäär, mis võib kalendriaastate lõikes erineda.***

***Liikmesriigid, kes ei tee esimeses lõigus osutatud otsust eelarveaasta 2015 kohta, võivad hiljemalt 1. augustiks 2014 vastu võtta kõnealuse otsuse eelarveaastate 2016-2020 kohta. Nad teavitavad sellisest otsusest komisjoni hiljemalt kõnealuseks kuupäevaks.***

***Liikmesriigid võivad otsustada käesolevas lõikes osutatud otsused eelarveaastate 2019 ja 2020 suhtes läbi vaadata. Sellise läbivaatamise tulemusel tehtavate otsustega ei saa suurendada protsendimäära, millest komisjoni vastavalt esimesele, teisele ja kolmandale lõigule teavitati. Liikmesriigid teavitavad komisjoni sellise läbivaatamise tulemusel tehtud otsustest hiljemalt 1. augustiks 2017.***



3. Selleks et võtta arvesse lõigete 1 ja 2 kohaselt liikmesriikide teatatud otsuseid, on komisjonil õigus võtta kooskõlas artikliga 141a vastu delegeeritud õigusakte VIII lisas sätestatud ülemmäärade läbivaatamiseks.

---

\* Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2013 Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1698/2005 (ELT L ...).<sup>+</sup>

\*\* Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EL) nr .../2013, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 637/2008 ja (EÜ) nr 73/2009 (ELT L ... ).<sup>++</sup>

---

<sup>+</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse kuupäev, number ja avaldamisviide.

<sup>++</sup> Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 95/13 esitatud määruse kuupäev, number ja avaldamisviide.

16) *VI jaotisesse lisatakse järgmine artikkel:*

*„Artikkel 136b*

*Ülekanne EAFRD-sse*

*Liikmesriigid, kes otsustasid vastavalt artiklile 136 teha alates eelarveaastast 2011 teatava summa kättesaadavaks liidu toetusena EAFRDst rahastatavate maaelu arengu programmide raames, teevad VIIIa lisas nimetatud summad EAFRDst rahastatavate maaelu arengu programmide raames kättesaadavaks ka eelarveaastal 2015.”*

17) *Lisatakse järgmine artikkel:*

*„Artikkel 140a*

*Volituste delegeerimine*

*Selleks et võtta arvesse artikli 136a lõigete 1 ja 2 kohaselt liikmesriikide teatatud otsuseid ja kõiki muid VIII lisas kehtestatud rüklite ülemmäärade muudatusi, on komisjonil õigus võtta kooskõlas artikliga 141a vastu delegeeritud õigusakte, millega kohandatakse VIIIc lisas kehtestatud ülemmäärasid.*

*Selleks et tagada artikli 40 lõikes 3 sätestatud lineaarse vähendamise optimaalne kohaldamine 2014. aastal, on komisjonil õigus võtta kooskõlas artikliga 141a vastu delegeeritud õigusakte, millega kehtestatakse eeskirjad liikmesriikide poolt põllumajandustootjate suhtes artikli 40 lõike 3 kohaselt kohaldatavate vähendamiste arvutamise kohta.”*

18) Artikkel 141a asendatakse järgmisega:

„Artikkel 141a

Delegeeritud volituste rakendamine

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. Artiklis 11a, artikli 136a lõikes 3 ja artiklis 140a osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile ■ kuni 31. detsembrini 2014.
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 11a, artikli 136a lõikes 3 **ja artiklis 140a** osutatud volituste delegerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
5. Artikli 11a, artikli 136a lõike 3 **ja artikli 140a** alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.”

- 19) ***I, VIII ja XVIIa lisa*** muudetakse **ja uued VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIId lisad lisatakse** kooskõlas käesoleva määruse II lisa ***punktidega 1, 4, 5 ja 6.***
- 20) ***II ja III lisa*** ***muudetakse kooskõlas käesoleva määruse II lisa punktidega 2 ja 3.***

*Artikkel 7*

*Määruse (EL) nr .../2013\* muutmine*

Määrust (EL) nr .../2013\* muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 6 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Selleks et võtta arvesse muudatusi antavate otsetoetuste maksimaalsetes kogusummades, sealhulgas neid, mis tulenevad liikmesriikide otsustest vastavalt määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklile 136a ja käesoleva määruse artiklile 14 ning käesoleva määruse artikli 20 lõike 2 kohaldamisest, on komisjonil õigus võtta kooskõlas käesoleva määruse artikliga 70 vastu delegeeritud õigusakte, millega kohandatakse käesoleva määruse II lisas sätestatud riiklikke ülemmäärasid.”

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 95/13 esitatud määruse number.

2) Artikli 26 lõikesse 6 lisatakse järgmine lõik:

*„Kui liikmesriigid ei kohalda artikli 41 kohast ümberjaotavat toetust, võtavad nad käesolevas artiklis ette nähtud arvutusmeetodite kohaldamisel täielikult arvesse määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklite 72a ja 125a kohaselt 2014. kalendriaastaks antud toetust.”*

3) Artikli 36 lõikesse 3 lisatakse järgmine lõik:

*„Kui liikmesriigid ei kohalda artikli 41 kohast ümberjaotavat toetust, võtavad nad ühtse pindalatoetuse kava diferentseerimisel täielikult arvesse määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 125a kohaselt 2014. kalendriaastaks antud toetust.”*

- 4) Artikli 72 lõikesse 2 lisatakse järgmine ***lõik pärast esimest lõiku***:

„Seda kohaldatakse siiski jätkuvalt toetusetaotluste suhtes, mis esitatakse enne 1. jaanuarit 2015 algavate taotlusaastate kohta.”

Määrust (EL) nr .../2013\* muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikli **119 lõike 1 teine lõik** asendatakse järgmisega:

*„Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artiklit 31 ja vastavaid rakenduseeskirju kohaldatakse siiski jätkuvalt kuni 31. detsembrini 2014 ning määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikleid 30 ja 44a ja vastavaid rakenduseeskirju kohaldatakse jätkuvalt vastavalt põllumajanduslikul eelarveaastal 2013 tekkinud kulude ja tehtud maksete suhtes.”*

- 2) **Lisatakse järgmine artikkel:**

*„Artikkel 119a*

*Erand määrusest (EL, Euratom) nr 966/2012*

*Erandina määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artikli 59 lõikest 5 ja käesoleva määruse artikli 9 lõikest 1 ei ole põllumajandusliku eelarveaasta 2014 puhul vajalik nõuda sertifitseerimisasutuselt arvamust selle kohta, kas kulud, mille hüvitamist komisjonilt taotletakse, on seaduslikud ja korrektsed.”*

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 94/13 esitatud määruse number.



3) Artikli 121 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. *Siiski kohaldatakse järgmisi sätteid:*

- a) artikleid 7, **8, 16, 25, 26** ja **43** alates 16. oktoobrist 2013;
- b) *artiklit 52*, III jaotist, V jaotise II peatükki ja VI jaotist **■** alates 1. jaanuarist **2015**.

3. *Olenemata lõigetest 1 ja 2:*

- a) kohaldatakse artikleid **9**, 18, 40 ja **51 kantud** kulude **puhul** alates 16. oktoobrist 2013;
- d) *kohaldatakse VII jaotise IV peatükki maksete puhul, mida tehakse alates põllumajanduslikust eelarveaastast 2014.*”

**Määrust (EL) nr .../2013\* muudetakse järgmiselt:**

**1) Lisatakse järgmine artikkel:**

**„Artikkel 214a**

**Riikliku toetuse andmine teatavatele sektoritele Soomes**

**Kui komisjon annab selleks loa, võib Soome ajavahemikul 2014–2020 jätkata riikliku toetuse maksmist, mida ta andis tootjatele 2013. aastal 1994. aasta ühinemisakti artikli 141 alusel, tingimusel et:**

- a) sissetulekutoetus kõnealuse ajavahemiku jooksul järk-järgult väheneb ega ületa 2020. aastal 30 % 2013. aastal antavast summast; ning**
- b) enne nimetatud võimaluse kasutamist on täielikult ära kasutatud asjaomaste sektorite jaoks ÜPP raames kohaldatavate toetuskavade võimalused.**

**Komisjon teeb otsuse loa andmise kohta ilma käesoleva määruse artiklis 229 lõikes 2 või 3 osutatud menetlust kohaldamata.”**

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 96/13 esitatud määruse number.

2) Artikli 230 lõikesse 1 lisatakse järgmised punktid:

„ba) artiklit 111 kuni 31. märtsini **2015**;

*ca) artikli 125a lõike 1 punkti e ja lõiget 2, ning puu- ja köögiviljasektori suhtes XVIa lisa kuni vastavate eeskirjade kohaldamise alguskuupäevani, mis kehtestatakse artikli 173 lõike 1 punktides b ja i sätestatud delegeeritud õigusaktide kohaselt;*

*da) artikleid 136, 138 ja 140 ning XVIII lisa nimetatud artiklite kohaldamise eesmärgil kuni vastavate eeskirjade kohaldamise alguskuupäevani, mis kehtestatakse artikli 180 ja artikli 183 punktis a sätestatud delegeeritud õigusaktide kohaselt, või kuni 30. juunini 2014, olenevalt sellest, kumb on varasem.”*

**Määrust (EL) nr .../2013\* muudetakse järgmiselt:**

**1) Artiklile 31 lisatakse järgmine lõige:**

**„6. Horvaatia võib käesoleva meetme alusel anda toetust toetusesaajatele artikli 32 lõike 3 kohaselt määratud aladel ka siis, kui nimetatud lõike kolmandas lõigus kirjeldatud tasandamine on lõpule viimata. Tasandamine tuleb lõpule viia hiljemalt 31. detsembriks 2014. Nende piirkondade toetusesaajatele, mis pärast tasandamise lõpuleviimist ei ole rahastamiskõlblikud, käesoleva meetme alusel enam toetust ei maksta.”**

**2) Artikli 58 lõige 6 asendatakse järgmisega:**

**„6. Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 136a lõike 1 ja määruse (EL) nr .../2013\*\* artikli 7 lõike 2 kohaldamisel EAFRD-le ülekantud vahendid ning määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklite 10b, 136 ja 136b rakendamisel 2013. ja 2014. kalendriaasta kohta EAFRD-le ülekantud vahendid lisatakse samuti käesoleva artikli lõikes 4 osutatud iga-aastasessse jaotusse.”**

---

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.  
\*\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 95/13 esitatud määruse number.

3) Artikli 59 lõike 4 punkt f asendatakse järgmisega:

„f) 100 % Irimaale eraldatava 100 miljoni euro suuruse summa puhul 2011. aasta hindades, Portugalile eraldatava 500 miljoni euro suuruse summa puhul 2011. aasta hindades ning Küprosele eraldatava 7 miljoni euro suuruse summa puhul 2011. aasta hindades, tingimusel et nimetatud liikmesriigid saavad rahalist abi ELi toimimise lepingu artiklite 136 ja 143 kohaselt 1. jaanuaril 2014 või pärast seda kuni 2016. aastani, mil vaadatakse läbi käesoleva sätte kohaldamine.”

III PEATÜKK

LÕPPSÄTTED


Artikkel 11

*Jõustumine ja kohaldamine*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise ■ päeval.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

Siiski kohaldatakse:

- artikli 6 punkte 15, 17 ja 18 alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast;
-  artikli 6 punkti 20 alates 22. detsembrist 2013 ja
- ***artikli 8 punkti 3 alates selles sätestatud kohaldamise kuupäevadest.***

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

....,

Euroopa Parlamendi nimel  
president

Nõukogu nimel  
eesistuja

---

Meetmete artiklite vastavus programmiperioodidel 2007–2013 ja 2014–2020

|   |  |
|---|--|
| Määrus (EÜ) nr 1698/2005  | Määrus (EL) nr .../2013*   |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti a alapunkt i: kutseõpe ja teavitamine</i>  | <i>Artikkel 14</i>   |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti a alapunkt ii: noorte põllumajandustootjate tegevuse alustamine</i>                            | <i>Artikli 19 lõike 1 punkti a alapunkt i</i>                          |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti a alapunkt iii: ennetähtaegselt pensionile jäämine</i>   | /  |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti a alapunkt iv: nõuandeteenuste kasutamine</i>  | <i>Artikli 15 lõike 1 punkt a</i>                                      |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti a alapunkt v: juhtimis-, asendus- ja nõuandeteenuste loomine</i>                               | <i>Artikli 15 lõike 1 punkt b</i>                                      |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti b alapunkt i: põllumajandusettevõtete moderniseerimine</i>                                     | <i>Artikli 17 lõike 1 punkt a</i>                                      |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti b alapunkt ii: metsade majandusliku väärtuse parandamine</i>                                   | <i>Artikli 21 lõike 1 punkt d</i>                                      |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti b alapunkt iii: põllumajandustoodetele ja metsasaadustele lisandväärtuse andmine</i>           | <i>Artikli 17 lõike 1 punkt b</i><br><i>Artikli 21 lõike 1 punkt e</i> |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti b alapunkt iv: uute toodete, töötlemisviiside ja tehnoloogiate arendamiseks tehtav koostöö</i> | <i>Artikkel 35</i>   |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti b alapunkt v: põllumajanduse ja metsanduse infrastruktuur</i>                                  | <i>Artikli 17 lõike 1 punkt c</i>                                      |

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.

|   |   |
|---|---|
| Määrus (EÜ) nr 1698/2005  | Määrus (EL) nr .../2013*                        |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti b alapunkt vi: taastamis- ja ennetusmeetmed</i>                                  | <i>Artikkel 18</i>                              |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti c alapunkt i: nõuete täitmine</i>  | /   |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti c alapunkt ii: toidukvaliteedikavad</i>  | <i>Artikkel 16</i>                              |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti c alapunkt iii: teavitamine ja müügiendendus</i>                                 | <i>Artikkel 16</i>                              |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti d alapunkt i: elatuspõllumajandus</i>  | <i>Artikli 19 lõike 1 punkti a alapunkt iii</i> |
| <i>Artikli 20 esimese lõigu punkti d alapunkt ii: tootjarühmad</i>  | <i>Artikkel 27</i>                              |
| <i>Artikli 36 esimese lõigu punkti a alapunkt i: ebasoodsate looduslike tingimuste toetus mägipiirkondades</i>      | <i>Artikkel 31</i>                              |
| Artikli 36 esimese lõigu punkti a alapunkt ii: ebasoodsate looduslike tingimuste toetus muudes kui mägipiirkondades | Artikkel 31                                     |
| Artikli 36 esimese lõigu punkti a alapunkt iii: Natura 2000 ja direktiiviga 2000/60/EÜ seotud toetus                | Artikkel 30                                     |
| Artikli 36 esimese lõigu punkti a alapunkt iv: põllumajanduslik keskkonnatoetus                                     | Artikkel 28<br><i>Artikkel 29</i>               |
| Artikli 36 esimese lõigu punkt v: loomade heaolu toetus   | Artikkel 33                                     |
| <i>Artikli 36 esimese lõigu punkti b alapunkt i: põllumajandusmaa esmane metsastamine</i>                           | <i>Artikli 21 lõike 1 punkt a</i>               |
| <i>Artikli 36 esimese lõigu punkti b alapunkt ii: agrometsandussüsteemide esmarajamine</i>                          | <i>Artikli 21 lõike 1 punkt b 4</i>             |



|  |  |
|--|--|
| Määrus (EÜ) nr 1698/2005   | Määrus (EL) nr .../2013*                         |
| Artikli 36 esimese lõigu punkti b alapunkt <i>iii</i> :<br>muu maa esmane metsastamine   | Artikli 21 lõike 1 punkt a                       |
| Artikli 36 esimese lõigu punkti b alapunkt iv:<br>Natura 2000 toetus   | Artikkel 30                                      |
| Artikli 36 esimese lõigu punkti b alapunkt v:<br>metsanduse keskkonnatoetus  | Artikkel 34                                      |
| <i>Artikli 36 esimese lõigu punkti b alapunkt vi: metsapotentsiaali taastamine ja ennetustegevus</i>   | Artikli 21 lõike 1 punkt c                       |
| <i>Artikli 36 esimese lõigu punkti b alapunkt vii: vahetootlikud investeeringud</i>  | Artikli 21 lõike 1 punkt d                       |
| <i>Määruse (EÜ) nr 718/2007 kohased meetmed</i>  | <i>Määruse (EL) nr .../2013* kohased meetmed</i> |
| <i>Artikli 171 lõike 2 punkt a: investeeringud põllumajandusettevõtete ümberkorralduseks ja ühenduse nõuetega vastavusse viimiseks</i>   | <i>Artikli 17 lõike 1 punkt a</i>                |
| <i>Artikli 171 lõike 2 punkt c: investeeringud põllumajandus- ja kalandustoodete töötlemisse ja turustamisse, et see tegevus ümber korraldada ja ühenduse nõuetega vastavusse viia</i> | <i>Artikli 17 lõike 1 punkt b</i>                |

■

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis PE-CONS 93/13 esitatud määruse number.

## II LISA

Määruse (EÜ) nr 73/2009 lisasid muudetakse järgmiselt:

**1) I lisasse lisatakse pärast rida „Eritoetus” järgmine rida:**

| <i>„Ümberjaotav toetus</i> | <i>III jaotise 5a peatükk ja V jaotise 2a peatükk</i>   | <i>Tootmiskohustusega sidumata toetus</i>   |
|----------------------------|---|---|
| 2)                         | II lisa muudetakse järgmiselt:  |   |
| a)                         | punkt A „Keskkond” asendatakse järgmisega:  |   |
| „1.                        | Nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiiv 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (EÜT L 103, 25.4.1979, lk 1)   | Artikli 3 lõige 1 ja lõike 2 punkt b, artikli 4 lõiked 1, 2 ja 4, artikli 5 punktid a, b ja d |
| <b>2</b>                   | -   | -   |
| <b>3</b>                   | Nõukogu 12. juuni 1986. aasta direktiiv 86/278/EMÜ keskkonna ja eelkõige pinnase kaitsmise kohta reoveesetete kasutamisel põllumajanduses (EÜT L 181, 4.7.1986, lk 6) | Artikkel 3  |
| <b>4</b>                   | Nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiiv 91/676/EMÜ veekogude kaitsmise kohta põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest (EÜT L 375, 31.12.1991, lk 1)         | Artiklid 4 ja 5   |
| <b>5</b>                   | Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiv 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7)              | Artikkel 6 ja artikli 13 lõike 1 punkt a”   |

b) **punkti B „Rahva-, looma- ja taimetervis” alapunkt 9 asendatakse järgmisega:**

|   |   |   |
|---|---|---|
| 9 | <b><i>Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1107/2009<br/>taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu<br/>direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks<br/>tunnistamise kohta (ELT L 309, 24.11.2009, lk 1)</i></b> | <b><i>Artikli 55 esimene ja<br/>teine lause”.</i></b> |
|---|---|---|

3) **III lisas asendatakse kanne „Veekaitse ja -majandus” järgmisega:**

|   |  |
|---|--|
| „Veeressursside kaitse ja<br>majandamine: | - Vooluveekogude äärde puhverribade<br>rajamine <sup>(1)</sup> |
|---|--|

|   |   |
|---|---|
| Veekogude kaitse reostuse ja<br>äravoolu eest; veekasutuse<br>reguleerimine | - Loataotlusmenetluste täitmine, kui vee<br>kasutamiseks niisutussüsteemis tuleb<br>taotleda luba |
|---|---|

***Põhjavee kaitse reostuse eest: otseheite  
keelamine põhjavette ning meetmed  
hoidmaks ära põhjavee kaudset reostust  
heite pinnasele juhtimise ja pinnase läbi  
toimuva ohtlike ainete infiltratsiooni  
kaudu, nagu on loetletud direktiivi  
80/68/EMÜ lisas (direktiivi selles  
versioonis, mis kehtis selle viimasel  
kehtivuspäeval, sel määral, mil see on  
seotud põllumajandusliku tegevusega)***

<sup>(1)</sup> Märkus: Heade põllumajandus- ja keskkonnatingimuste puhverribad peavad nii direktiivi 91/676/EMÜ artikli 3 lõike 2 kohaselt kindlaks määratud tundlikel aladel kui ka väljaspool neid vastama vähemalt nõuetele, mis on seotud direktiivi 91/676/EMÜ II lisa punkti A alapunktis 4 osutatud väetiste kasutamise tingimustega vooluveekogude lähedal, mida kohaldatakse direktiivi 91/676/EMÜ artikli 5 lõike 4 alusel koostatud liikmesriikide tegevusprogrammide kohaselt.”

4) VIII lisas asendatakse aastat 2014 käsitlev veerg järgmisega:

„Tabel 1

(tuhandetes eurodes)

| Liikmesriik     | 2014             |
|-----------------|------------------|
| Belgia          | 544 047          |
| Taani           | 926 075          |
| Saksamaa        | 5 178 178        |
| Kreeka          | 2 <b>047</b> 187 |
| Hispaania       | 4 833 647        |
| Prantsusmaa     | 7 586 341        |
| Iirimaa         | 1 216 547        |
| Itaalia         | 3 953 394        |
| Luksemburg      | 33 <b>662</b>    |
| Madalmaad       | 793 319          |
| Austria         | 693 716          |
| Portugal        | 557 667          |
| Soome           | 523 247          |
| Rootsi          | 696 487          |
| Ühendkuningriik | 3 548 576        |

Tabel 2(\*)

(tuhandetes eurodes)

|  |                |
|--|----------------|
| Bulgaaria  | 642 103        |
| Tšehhi Vabariik  | 875 305        |
| Eesti  | 110 018        |
| Küpros   | 51 344         |
| Läti   | 168 886        |
| Leedu  | 393 226        |
| Ungari   | 1 272 786      |
| Malta  | <b>5 240</b>   |
| Poola  | 2 970 020      |
| Rumeenia   | 1 428 531      |
| Sloveenia  | 138 980        |
| Slovakkia  | 377 419        |
| <b>Horvaatia</b>   | <b>113 908</b> |
| (*) Ülemmäärade arvutamisel võetakse arvesse artikliga 121 ette nähtud juurdekasvukava.” |                |

5) **VIII lisa järele lisatakse järgmised lisad:**

**„VIIIa lisa**

**Artikli 136b rakendamisest tulenevad summad 2014. aastal**

Saksamaa: 42 600 000 eurot

Rootsi: 9 000 000 eurot

**VIIIb lisa**

**Artikli 72a lõike 4 ja artikli 125a lõike 3 alusel kohaldatav põllumajandusliku majapidamise keskmine suurus**

| <b><i>Lüikesriik</i></b>      | <b><i>Põllumajandusliku majapidamise keskmine suurus<br/>(hektarites)</i></b> |
|-------------------------------|---|
| <b><i>Belgia</i></b>          | <b><i>29</i></b>  |
| <b><i>Bulgaaria</i></b>       | <b><i>6</i></b>   |
| <b><i>Tšehhi Vabariik</i></b> | <b><i>89</i></b>  |
| <b><i>Taani</i></b>           | <b><i>60</i></b>  |
| <b><i>Saksamaa</i></b>        | <b><i>46</i></b>  |
| <b><i>Eesti</i></b>           | <b><i>39</i></b>  |
| <b><i>Iirimaa</i></b>         | <b><i>32</i></b>  |
| <b><i>Kreeka</i></b>          | <b><i>5</i></b>   |
| <b><i>Hispaania</i></b>       | <b><i>24</i></b>  |
| <b><i>Prantsusmaa</i></b>     | <b><i>52</i></b>  |
| <b><i>Horvaatia</i></b>       | <b><i>5,9</i></b>   |
| <b><i>Itaalia</i></b>         | <b><i>8</i></b>   |
| <b><i>Küpros</i></b>          | <b><i>4</i></b>   |

| <i>Liikmesriik</i>     | <i>Põllumajandusliku majapidamise<br/>keskmine suurus<br/>(hektarites)</i> |
|------------------------|--|
| <i>Läti</i>            | <i>16</i>  |
| <i>Leedu</i>           | <i>12</i>  |
| <i>Luksemburg</i>      | <i>57</i>  |
| <i>Ungari</i>          | <i>7</i>   |
| <i>Malta</i>           | <i>1</i>   |
| <i>Madalmaad</i>       | <i>25</i>  |
| <i>Austria</i>         | <i>19</i>  |
| <i>Poola</i>           | <i>6</i>   |
| <i>Portugal</i>        | <i>13</i>  |
| <i>Rumeenia</i>        | <i>3</i>   |
| <i>Sloveenia</i>       | <i>6</i>   |
| <i>Slovakkia</i>       | <i>28</i>  |
| <i>Soome</i>           | <i>34</i>  |
| <i>Rootsi</i>          | <i>43</i>  |
| <i>Ühendkuningriik</i> | <i>54</i>  |

***VIIIc lisa***

***Artikli 72a lõikes 3 ja artikli 125a lõikes 3 osutatud riiklikud ülemmäärad***

***(tuhandetes eurodes)***

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| <b><i>Belgia</i></b>          | <b><i>505 266</i></b>   |
| <b><i>Bulgaaria</i></b>       | <b><i>796 292</i></b>   |
| <b><i>Tšehhi Vabariik</i></b> | <b><i>872 809</i></b>   |
| <b><i>Taani</i></b>           | <b><i>880 384</i></b>   |
| <b><i>Saksamaa</i></b>        | <b><i>5 018 395</i></b> |
| <b><i>Eesti</i></b>           | <b><i>169 366</i></b>   |
| <b><i>Iirimaa</i></b>         | <b><i>1 211 066</i></b> |
| <b><i>Kreeka</i></b>          | <b><i>1 931 177</i></b> |
| <b><i>Hispaania</i></b>       | <b><i>4 893 433</i></b> |
| <b><i>Prantsusmaa</i></b>     | <b><i>7 437 200</i></b> |
| <b><i>Horvaatia</i></b>       | <b><i>265 785</i></b>   |
| <b><i>Itaalia</i></b>         | <b><i>3 704 337</i></b> |
| <b><i>Küpros</i></b>          | <b><i>48 643</i></b>    |



|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| <i>Läti</i>            | <i>302 754</i>   |
| <i>Leedu</i>           | <i>517 028</i>   |
| <i>Luksemburg</i>      | <i>33 432</i>    |
| <i>Ungari</i>          | <i>1 269 158</i> |
| <i>Malta</i>           | <i>4 690</i>     |
| <i>Madalmaad</i>       | <i>732 370</i>   |
| <i>Austria</i>         | <i>691 738</i>   |
| <i>Poola</i>           | <i>3 061 518</i> |
| <i>Portugal</i>        | <i>599 355</i>   |
| <i>Rumeenia</i>        | <i>1 903 195</i> |
| <i>Sloveenia</i>       | <i>134 278</i>   |
| <i>Slovakkia</i>       | <i>394 385</i>   |
| <i>Soome</i>           | <i>524 631</i>   |
| <i>Rootsi</i>          | <i>699 768</i>   |
| <i>Ühendkuningriik</i> | <i>3 591 683</i> |

***VIII d lisa***

***Artikli 125b lõikes 1 osutatud summad Bulgaaria ja Rumeenia jaoks***

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b><i>Bulgaaria</i></b> | <b><i>789 365 000 eurot</i></b>        |
| <b><i>Rumeenia</i></b>  | <b><i>1 753 000 000<br/>eurot”</i></b> |

5) *XVIIa lisa asendatakse järgmisega:*

*„XVIIa lisa*

*Küprose riiklik üleminekutoetus (eurodes)*

| <i>Sektor</i>                      | <i>2013</i>       | <i>2014</i>       |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <i>Teraviljad (v.a kõva nisu)</i>  | <i>141 439</i>    | <i>113 151</i>    |
| <i>Kõva nisu</i>                   | <i>905 191</i>    | <i>724 153</i>    |
| <i>Piim ja piimatooted</i>         | <i>3 419 585</i>  | <i>2 735 668</i>  |
| <i>Veiseliha</i>                   | <i>4 608 945</i>  | <i>3 687 156</i>  |
| <i>Lambad ja kitsed</i>            | <i>10 572 527</i> | <i>8 458 022</i>  |
| <i>Sealihasektor</i>               | <i>170 788</i>    | <i>136 630</i>    |
| <i>Linnuliha ja munad</i>          | <i>71 399</i>     | <i>57 119</i>     |
| <i>Vein</i>                        | <i>269 250</i>    | <i>215 400</i>    |
| <i>Oliiviõli</i>                   | <i>3 949 554</i>  | <i>3 159 643</i>  |
| <i>Lauaviinamarjad</i>             | <i>66 181</i>     | <i>52 945</i>     |
| <i>Kuivatatud viinamarjad</i>      | <i>129 404</i>    | <i>103 523</i>    |
| <i>Töödeldud tomatid</i>           | <i>7 341</i>      | <i>5 873</i>      |
| <i>Banaanid</i>                    | <i>4 285 696</i>  | <i>3 428 556</i>  |
| <i>Tubakatooted</i>                | <i>1 027 775</i>  | <i>822 220</i>    |
| <i>Lehtpuuviljad, sh luuviljad</i> | <i>173 390</i>    | <i>138 712</i>    |
| <i>Kokku</i>                       | <i>29 798 462</i> | <i>23 838 770</i> |

”